

РепринтЪ: Спасение последних слов умирающего языка

10 лет назад, в январе 2004 года, Бабр писал:

"Американский лингвист утверждает, что открыл уникальный язык, на котором говорит вымирающее этническое меньшинство в глубинах Сибири, но этот язык находится на грани исчезновения.

На языке среднего чулыма, потомков кочевых татар, живших охотой, рыболовством и собирательством в лесах Западной Сибири, сегодня свободно говорят всего 35 человек, утверждает Дэвид Харрисон, ассистент кафедры лингвистики из американского колледжа Суотмора. Самому молодому в общине, насчитывающей 426 человек, 52 года.

Этническое меньшинство поглотили русские поселенцы, в советские времена его вынудили оставить кочевую жизнь, его представители не получают образования на родном языке, и остальные члены общины перешли на русский. Харрисон и его коллеги стремятся задокументировать язык среднего чулыма и издать для потомков первые книги на этом языке: учебник грамматики и сборник детских рассказов.

"Каждый раз, когда мы теряем язык, не задокументировав его комплексных структур, которые способен создать человеческий разум, образуется пробел, – заявил Харрисон Times. – Чулым потеряет устную традицию, религиозные верования, предания, песни, все знания, накопленные множеством поколений".

Язык среднего чулыма пополняет число языков, исчезающих из-за того, что их носители отказываются от родного языка в пользу более распространенных.

Некоторые ученые предсказывают, что, если не принять срочных мер, к концу века может исчезнуть половина из 6,8 тыс. языков мира.

В случае среднего чулыма процесс начался более 350 лет назад. Это было одно из многих кочевых племен Сибири, покоренных Россией в XVI-XVII веках, когда цари расширяли империю на восток. Но самый большой урон нанес советский лидер Иосиф Сталин. В 30-е годы советское правительство заставило сибирские меньшинства отказаться от кочевого образа жизни и вступить в колхозы. Одновременно была развернута яростная кампания против религии и традиционной культуры. Русский язык стал языком нового порядка.

Затем, по мановению бюрократической руки, средний чулым формально прекратил свое существование. В ходе переписи населения 50-х годов эту народность просто превратили в часть большей этнической группы, а ее язык – в диалект другого языка, хотя их носители почти совсем не понимают друг друга.

Харрисон, изучающий языки Сибири с 1996 года, сделал свое открытие во время июльской экспедиции. Он прилетел в Томск, а затем сутки ехал на машине и переправился через две реки, прежде чем обнаружил средний чулым.

"Мы искали язык, хотя не были даже уверены, что он существует", – сказал он.

Он нашел представителей нижнего чулыма, которые живут в шести деревнях в Тегулдетском районе и занимаются традиционными промыслами – охотой, рыболовством и собирательством. К этим промыслам в более поздние времена добавилось выращивание овощей и разведение скота.

Их родной язык отражает кочевые корни. Он богат словами, описывающими флору и фауну, связанными с охотой, собирательством, рыболовством, семейными отношениями и погодой. Его система исчисления и грамматика уникальны.

Однако для понятий, связанных с оседлой жизнью, он заимствует слова из других языков, главным образом русского.

У среднего чулыма никогда не было официальной письменности. Однако один из членов общины изобрел собственную систему письма и пользовался ею для ведения дневника охоты на протяжении двух лет. Это первая книга, написанная на языке.

В настоящее время Харрисон использует эту рукопись как основу для разработки формальной орфографии, которую он намерен применить в будущих книгах."

Автор: Джереми Пейдж © Babr24.com ОБЩЕСТВО, МИР 👁 2930 22.01.2014, 22:45 📌 544

URL: <https://babr24.com/?ADE=122693> Bytes: 3565 / 3565 Версия для печати

[👍 Порекомендовать текст](#)

Поделиться в соцсетях:

Также читайте эксклюзивную информацию в соцсетях:

- [Телеграм](#)

- [ВКонтакте](#)

Связаться с редакцией Бабра:

newsbabr@gmail.com

Автор текста: **Джереми Пейдж.**

НАПИСАТЬ ГЛАВРЕДУ:

Телеграм: [@babr24_link_bot](#)

Эл.почта: newsbabr@gmail.com

ЗАКАЗАТЬ РАССЛЕДОВАНИЕ:

эл.почта: bratska.net.net@gmail.com

КОНТАКТЫ

Бурятия и Монголия: Станислав Цырь

Телеграм: [@bur24_link_bot](#)

эл.почта: bur.babr@gmail.com

Иркутск: Анастасия Суворова

Телеграм: [@irk24_link_bot](#)

эл.почта: irkbabr24@gmail.com

Красноярск: Ирина Манская

Телеграм: [@kras24_link_bot](#)

эл.почта: krsyar.babr@gmail.com

Новосибирск: Алина Обская

Телеграм: [@nsk24_link_bot](#)

эл.почта: nsk.babr@gmail.com

Томск: Николай Ушайкин

Телеграм: [@tomsk24_link_bot](#)

эл.почта: tomsk.babr@gmail.com

[Прислать свою новость](#)

ЗАКАЗАТЬ РАЗМЕЩЕНИЕ:

Рекламная группа "Экватор"

Телеграм: @babrobot_bot
эл.почта: eqquatoria@gmail.com

СТРАТЕГИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО:

эл.почта: babrmarket@gmail.com

[Подробнее о размещении](#)

[Отказ от ответственности](#)

[Правила перепечаток](#)

[Соглашение о франчайзинге](#)

[Что такое Бабр24](#)

[Вакансии](#)

[Статистика сайта](#)

[Архив](#)

[Календарь](#)

[Зеркала сайта](#)